ATTENZIONE: stai utilizzando un lettore PDF o un plugin/browser non compatibile

Se stai accedendo al file da Mozilla Firefox: dalla barra degli strumenti del browser, apri "Strumenti", scegli "Opzioni internet", quindi nella scheda -> individua "PDF (Portable Document Format)" e scegli dalla tendina la voce "Usa Adobe Acrobat (in Firefox)". Fai quindi la verifica che il plugin Adobe Reader sia attivo: dal menù "Strumenti" scegli "Componenti aggiuntivi", quindi seleziona "Plugin" e imposta la voce "Adobe Acrobat" su "Attiva sempre" se non è già attiva.

Se stai accedendo a Torrossa da iPad/iPhone e hai Adobe Reader installato, il dispositivo ti proporrà l'opzione "Apri con" 'Anteprima' o con 'Adobe Reader': scegli questa seconda opzione. Se non hai Adobe Reader installato, installa Adobe Reader sul tuo dispositivo, chiudi il browser, quindi riaprilo al completamento dell'installazione del programma per tornare ad aprire i file di Torrossa, che si apriranno normalmente.

(Controllato a febbraio 2015, se le istruzioni non ti sono state utili per visualizzare i fulltext, contattaci! torrossa@casalini.it)

PLEASE NOTE: The PDF reader or plugin/browser that you are using is not compatible with this document.

If you are accessing the file from Internet Explorer, please follow these instructions to view the document correctly: from the browser toolbar choose Tools -> then Internet Options -> in the Program section, click on -> Set Programs -> Programs and Features -> from the list of programs, enable Adobe Reader using the right mouse button click "Install". This will enable you to view the file in Adobe Reader.

If you are using an iPad/iPhone to access Torrossa, and Adobe Reader is already installed, the device will propose "Open with/Open as" 'Preview' or 'Adobe Reader'. Choose 'Adobe Reader'. If you do not have Adobe Reader installed, install it now on your device, close the browser and open it only when the program has been completely installed.

(Updated February 2015, if these instructions were not helpful in viewing fulltext, please contact us at torrossa@casalini.it)

BITTE BEACHTEN! Der von Ihnen verwendete PDF Reader, Plugin oder Browser ist nicht mit dem vorliegenden Dokument kompatibel.

Falls Sie das Dokument über Mozilla Firefox öffnen möchten, folgen Sie bitte diesen Anweisungen:
Wählen Sie in der Toolbar Ihres Browsers Einstellungen und dann Anwendungen aus, gehen Sie auf die Anwendung PDF (Portable Document Format) und wählen Sie aus dem Menü Adobe Reader verwenden. Je nach den Einstellungen Ihres Mozilla Firefox Browsers kann es auch sein, dass Sie zuerst über das Add-on-Menü in die Plugins gehen müssen und dort die Verwendung Adobe Acrobat (in Firefox).aktivieren müssen.

Falls Sie iPad/iPhone benutzen: Falls Sie bereits einen Adobe Reader installiert haben, wird Ihnen das Gerät beim Öffnen des Dokumentes zwei Optionen vorschlagen: "Öffnen mit/als 'Preview (Voransicht)' oder 'Adobe Reader'. Bitte wählen Sie 'Adobe Reader'. Falls Sie noch keinen Adobe Reader installiert haben, holen Sie dies bitte nach und schließen Sie den Browser. Öffnen Sie den Browser erst nach erfolgreicher Installation und öffnen Sie dann das Dokument wie oben beschrieben.

(Updated Februar 2015, sollten Sie auch nach Befolgung dieser Hinweise Probleme beim Öffnen der Volltexte haben, kontaktieren Sie uns bitte: torrossa@casalini.it)

ATTENTION: vous utilisez un lecteur PDF ou un plugin/navigateur incompatible

Si vous tentez d'accéder au fichier depuis Mozilla Firefox nous vous conseillons de suivre les indications suivantes:
Menu outils -> Options -> Applications -> PDF (Portable Document Format) -> choisir "utiliser Adobe Acrobat" dans le menu déroulant. Vérifiez qu'Adobe Reader est actif: Menu Outils -> modules complémentaires -> sélectionnez le plugin et cliquez sur "Activer" si nécessaire.

Les usagers iPad et iPhone peuvent télécharger et utiliser Adobe Reader pour visualiser les fulltext. Cliquez sur l'option proposée par le browser "ouvrir avec Adobe Reader" ou "Anteprima". Choisir Adobe Reader.

(Instructions de février 2015. Si elles ne vous sont pas utiles contactez-nous sur torrossa@casalini.it)

NOTA: El lector de PDF o plugin / navegador que está utilizando no es compatible con este documento.

Si está accediendo al archivo desde Mozilla Firefox, por favor siga las siguientes instrucciones para ver el documento correctamente: desde la barra de herramientas del navegador, seleccione "Herramientas", seleccione "Opciones" y, a continuación la sección "Aplicaciones" y seleccione "PDF" (Portable Document Format), en el menú desplegable, seleccione "Use Adobe Acrobat (en Firefox). Asegúrese de que Adobe Reader está activado: En el menú "Herramientas", seleccione "Add-ons" a continuación, seleccione "Plugin" y ajuste "Adobe Acrobat" como "Enable" (si no estuviera activo).

Si está usando un iPad / iPhone para acceder a Torrossa, y Adobe Reader ya está instalado, el dispositivo le propondrá "Abrir con / Open como" 'Preview' o 'Adobe Reader'. Elija 'Adobe Reader'. Si usted no tiene Adobe Reader instalado, instálelo en su dispositivo, cierre el navegador y lo vuelva a abrir sólo cuando el programa haya sido completamente instalado.